

Астафурова Т.Н., Кириллова И.К.

## АНГЛОЯЗЫЧНЫЙ УНИВЕРСИТЕТСКИЙ ДИСКУРС

Институт высшего образования формировался веками, он возник на основе соединения общего образования со специальным в связи с потребностью общества в профессиональном духовенстве. Семичастная система образования (тривиум и квадривиум) уступила место традиционному гумбольдианскому университету, где светская философия и наука заменила христианскую теологию и риторику. Британская университетская культура включает в себя такие явления как: *Oxbridge – the British universities of Oxford and Cambridge, considered as ancient and prestigious academic institutions, bastions of privilege and superiority; Camford = Cambridge + Oxford; red-brick university* = краснокирпичный, «новый» технический университет; *blue-brick university* = старый университет. Американская университетская культура включает такие понятия как *Ivy League* – Лига плюща, включающая 8 самых престижных университетов на северо-востоке США: Йельский, Дартмутский, Колумбийский, Пенсильванский, Принстонский, Корнеллский, Гарвардский и университет Брауна (*Brown, Columbia, Cornell, Dartmouth College, Harvard, Princeton, the University of Pennsylvania, and Yale*) that have similar academic and social prestige in the US to Oxford and Cambridge in Britain).

Институт высшего образования готовит студентов к исполнению различных социальных ролей и занятию статусных позиций в обществе. В ходе социализации приобретаются знания, умения, навыки, формируются взгляды и принципы, усваиваются правила поведения, необходимые для успешной жизни в обществе. Институт высшего образования в Великобритании характеризуется особенно

богатой и длинной историей. Так, Оксфорд традиционно играет роль интеллектуального и исследовательского центра в области гуманитарного знания; Кембридж – в области точных наук. Американские университеты не могут похвастаться таким «долголетием»: Гарвард – признанная кузница кадров для правящей элиты, Йельский университет известен достижениями в области гуманитарных наук. Богатые традиции и вековые ценности института высшего образования англоговорящего мира закреплены в многочисленных прецедентных текстах, предлагающих богатый материал для комплексного исследования лингвосемиотической системы англоязычного университетского дискурса.

Университетский дискурс – явление не только лингвистическое, но и социальное, поскольку социальный институт высшего образования понимается как устойчивый комплекс норм, правил, символов, регулирующих эту сферу жизнедеятельности человека и организующих их в систему ролей и статусов, с помощью которых удовлетворяются основные жизненные и социальные потребности студентов. Университетский дискурс отличается институциональным характером, то есть обусловлен социальными функциями участников и регламентирован по содержанию и форме. В университетском дискурсе доля личностного компонента достаточно велика, она различается и в лингвокультурном отношении. Так, в российских и американских университетах приняты разные режимы общения преподавателя и студента. Университетский дискурс, институциональный, то есть воспроизводимый участниками в рамках статусно-ролевого общения, в опреде-

ленных ситуациях, где участники проявляют личностные, а не статусные характеристики, переходит в личностно-ориентированный дискурс. У университетского дискурса свои участники, хронотоп, цели, ценности, ключевые концепты, стратегии, тематика, разновидности и жанры, прецедентные (культурогенные) тексты, дискурсивные формулы.

Поскольку университет является центром образования и науки, то основными видами дискурса, направленными на саморазвитие личности, можно считать педагогический и научный дискурс в рамках университетской коммуникации. Участниками педагогического дискурса выступают статусно неравные участники – преподаватель и студент. Педагогическое общение характеризуется особым хронотопом – временем, закрепленным за учебным процессом (университетские лекция, семинар, практические занятия), и местом, где соответствующий процесс происходит (учебная, лекционная аудитория, лаборатория и т. д.).

Вершиной интеллектуального развития личности является научная деятельность и обслуживающий ее научный дискурс, участниками которого являются исследователи, общение которых осуществляется на основе принципа равенства, а бесконечность познания заставляет критически относиться к результатам своих и чужих изысканий. В научном сообществе распространена четкая статусная система ученых степеней и званий, а также сложная система членства в академических структурах разного ранга и значимости. Участники научного дискурса четко очерчены только на его периферии, в целом же это широкая публика, которая читает научно-популярные журналы и смотрит профильные телепередачи, с одной стороны, и маститые / начинающие исследователи, которые проходят обучение на кафедрах и в лабораториях, – с другой.

Хронотопом научного дискурса является обстановка, типичная для научного диалога: конференция, ученый совет, научный семинар кафедры, защита диссертации, лаборатория

и Интернет-пространство. Целью научного общения является получение нового знания об объекте, его свойствах и качествах, установление истины и обмен опытом в соответствии с принятыми коммуникативными канонами. Ценности научного дискурса сконцентрированы в его ключевых концептах (*истина, познание*), сводятся к признанию познаваемости мира, необходимости умножения знаний и доказательства их объективности, беспристрастности в поисках истины, высокой оценке точности в формулировках и ясности мышления. Эти ценности сформулированы в изречениях мыслителей: *Veritas nunquam perit* = Истина не умрет (*Цицерон*). *Nihil est veritatis luce dulcius* = Ничего нет слаще истины (*Сенека*).

Основные концепты университетского дискурса: *education, university, college, student, teacher, fraternity, sorority, scholarship, fellowship, campus, cheerleading*. Концепт *education* (образование) как ключевой концепт англоязычного университетского дискурса вербализует одновременно цель дискурса и его результат. В понятийное поле концепта входят номинации: *knowledge = acquaintance with facts, truths, or principles of a particular subject or branch of learning; skill = the ability, coming from one's knowledge, practice, aptitude, etc. to do something well; tuition = instruction, that received individually in colleges or universities; graduation = the ceremony at which college degrees and diplomas are conferred*.

Безусловный характер ценностей образования представлен в англоязычном паремиологическом фонде: «*Only the educated are free* = Образование – это свобода»; «*Money spent on brain is never spent in vain* = Образование – это капитал»; «Образование – это уважение к учителю = *The mediocre teacher tells. The good teacher explains. The superior teacher demonstrates. The great teacher inspires*».

Образная составляющая концепта отражена во фразеологических сочетаниях, которые подчеркивают элитарность универ-

ситетского образования, почетность членства в университетском сообществе, приобщенность к научной общественности и избранность представителей данного института: *to pledge fraternity = to stand the trials in order to become a member of fraternity or sorority; to glean knowledge = to gather (something) slowly and carefully in small pieces; an Ivy-League education = a high standard of education* отсюда *an Ivy-Leaguer = a graduate from a high-class university*.

Вербальные знаки университетского дискурса представлены номинативными группами, образующими микросистемы, объединяющие множество лексем на основании инвариантного компонента значения, а также дифференциальных признаков противопоставления. Наибольшую представленность имеют группы, номинирующие агентов и клиентов дискурса, ресурсы педагогического воздействия, элементы образовательного процесса, стратегии и виды деятельности участников дискурса.

*Нематериальные (виртуальные) ресурсы* института высшего образования представляют собой один из важнейших аспектов учебного процесса и получили широкую представленность в номинативных группах, характеризующих 1) учебную программу и ее компоненты, 2) виды деятельности, выполняемой участниками дискурса, 3) средства контроля и мотивации их деятельности, 4) награды и санкции, являющиеся результатом (не) успешной деятельности.

К невербальным знакам относятся паралингвистические знаки, символические артефакты, колороморфные и топоморфные знаки. Знаки смешанного характера представляют собой сочетание семиотического (невербального) и лингвистического (вербального) компонентов. Так, в ритуале речевое поведение его участников сочетается с символическими действиями; для документов важно наряду с лексико-семантической стороной документа графическое оформление языкового материала; в гимне поэтический текст дополняется

музыкой; в гербе графика сочетается с девизом.

*Паралингвистические знаки* включают в себя жесты, мимику, характерные позы участников в процессе коммуникации. В англоговорящих странах университетский дискурс сопровождается практически теми же действиями, что и в русскоязычном: преподаватель сидит за столом, стоит за кафедрой или перед аудиторией. Аудиторное общение в американской университетской культуре более неформально, чем в российской университетской среде, поэтому нередко можно наблюдать сидящего на столе преподавателя. В англо-говорящих странах отсутствует практика приветствовать входящего преподавателя вставанием, как это принято в России.

К *символическим артефактам* университетского дискурса относятся академический костюм и знаковые атрибуты учебного процесса, т. е. предметы, вызывающие ассоциацию с университетской средой: *academic/al dress, academic costume, academic regalia*. *Топоморфными* знаками дискурса являются здания, ассоциирующиеся с образованием: Oxford and Cambridge University, Eton College в Великобритании; Ivy League Universities в США. Локус способен выполнять знаковую функцию благодаря ассоциациям, связанным с ним в сознании носителя языка. Эти ассоциации могут носить разный характер: прозвища, девизы и гербы, представления, связанные с литературой и массовой культурой. Так, поскольку старейшие университеты США славятся своими спортивными командами, атлеты каждого университета-члена «Лиги плюща» (*Ivy League*) имеют свои прозвища: студенты Йельского университета – *Bulldogs*, Принстона – *Tigers*, университета Брауна – *Bears*, Колумбийского университета – *Lions*, etc.

К знакам *смешанного* типа относятся сложные номинации, а именно символы университетской культуры, поскольку в их структуру входят наряду с вербальным компонентом акциональный (ритуалы); гра-

фический (дипломы, сертификаты, гербы); музыкальный (гимны). Так, в герб включен девиз, неотъемлемой частью гимна является поэтический текст, а ритуал предполагает определенный сценарий, артефакты, музыкальное оформление вербальной части.

Знаки смешанного характера образуют особую семиотическую сферу дискурса, ядром которой является ритуал, который интегрирует в своей структуре вербальные и невербальные знаки университетского дискурса, придавая событию театральность, зрелищность, торжественность, приобщенность к событиям, знаменующим новый уровень саморазвития личности. К университетским ритуалам относятся: *graduation, matriculation, initiation, и thesis defense*. Кроме того в каждом университете существуют свои тради-

ции и ритуалы, характеризующиеся разной степенью ригидности, типичными ролями участников и четкой последовательностью событий: *Encaenia* (празднование годовщины образования), *Commemoration ball* (поминание основателей), *Gaudy* (ежегодный обед в честь бывших студентов).

Типичными особенностями университетской ритуальной коммуникации являются: усложненный язык, отличающийся от повседневного; высокая степень клишированности; частотность абстрактной лексики, архаических лексем и синтаксических оборотов, местоимений во множественном числе; генерализация высказываний, которые дополняют драматургию, регламентированность и зрелищность англоязычного университетского ритуала.

Астафурова Т.Н., Шевченко О.В.

## АНГЛОЯЗЫЧНЫЙ ПЕСЕННЫЙ ДИСКУРС

Англоязычный песенный дискурс выделен в качестве одного из жанров досуговой коммуникации молодежной субкультуры с присущими ему экстралингвистической (участники, хронотоп, цели, ценности, функции) и лингвистической (тематика, структура произведений, лингвосемиотические средства) спецификой.

Хронотоп англоязычного песенного дискурса представлен двумя моделями: непосредственной (*face-to-face*) и опосредованной (*distant*) по признаку наличия / отсутствия прямого контакта между коммуникантами. В рамках опосредованной модели дискурса локативность и темпоральность не являются значимыми характеристиками, в непосредственной модели песенного дискурса время и место выступления типизированы и конкретизированы (концерт в / вне помещения, клубное выступление).

Участники песенного дискурса: слушатель, исполнитель и автор песенного текста, участвующий опосредованно / непосредственно в выступлении. Цель англоязычного песенного дискурса заключается в донесении интенции автора до слушателя, оказании на него эмоционального воздействия для формирования социальной позиции и ценностной ориентации слушателя, что отражается в подборе лингвосемиотических единиц дискурса. Песенный дискурс глубоко аксиологичен и субъективен, представляя ценности и антиценности англоязычной молодежной субкультуры через специфические образы, стиль жизни, своеобразие мироощущения.

Интертекстуальность песенного дискурса проявляется в наличии общих параметров лирических текстов: двухчастной структуры (куплет-припев); единой темати-